



Conseil Economique
et Social

Distr.
GENERALE

MP.EIA/1998/3
30 mars 1998

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITE DES POLITIQUES DE L'ENVIRONNEMENT

Réunion des Parties à la Convention sur
l'évaluation de l'impact sur l'environnement
dans un contexte transfrontière
Première réunion
(Oslo, 18-20 mai 1998)
(Point 6 de l'ordre du jour provisoire)

PROJET DE DECISION A ADOPTER A LA PREMIERE REUNION DES PARTIES

Communication de la Réunion préparatoire

DECISION I/3

POINTS DE CONTACT

La Réunion,

Rappelant le paragraphe 1 de l'article 3 de la Convention et la décision pertinente prise à la deuxième réunion des Signataires en 1992,

1. Décide que, sauf dispositions contraires dans des accords bilatéraux ou multilatéraux ou d'autres arrangements, les notifications des activités proposées susceptibles d'avoir un impact transfrontière préjudiciable important seront transmises aux points de contact pertinents mentionnés dans la liste jointe en annexe. Si aucun point de contact n'a été désigné, la notification sera transmise au Ministère des affaires étrangères de la (des) Partie(s) touchée(s);

2. Demande aux Parties d'informer le secrétariat immédiatement de toute modification ou adjonction à la liste des points de contact;

3. Demande en outre aux Parties qui n'ont pas encore communiqué au secrétariat les coordonnées de leur point de contact de le faire dès que possible;

4. Invite les non-Parties à appliquer la présente décision afin de faire en sorte que la Convention soit appliquée à l'échelle de la région compte tenu de la résolution de 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière;

5. Prie le secrétariat de mettre à jour en permanence la liste des points de contact de façon à faciliter l'application effective de la Convention.

Annexe

**POINTS DE CONTACT POUR LA NOTIFICATION PREVUE A L'ARTICLE 3 DE LA
CONVENTION SUR L'EVALUATION DE L'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT
DANS UN CONTEXTE TRANSFRONTIERE**

Cadre général

L'article 3 de la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière prévoit une procédure de notification particulière pour les activités proposées inscrites sur la liste figurant à l'appendice I qui sont susceptibles d'avoir un impact transfrontière préjudiciable important. Cet article précise notamment le contenu de la notification et la marche à suivre pour accuser réception de cette dernière et les informations pertinentes que les parties concernées doivent échanger. Afin de faciliter dans la mesure du possible l'application de la Convention, il a été décidé à la première Réunion des Signataires de dresser une liste des points de contact pour la notification prévue à l'article 3 (ENVWA/WG.3/2, par. 21).

**LISTE REVISEE DES POINTS DE CONTACT POUR LA NOTIFICATION PREVUE
A L'ARTICLE 3 DE LA CONVENTION SUR L'EVALUATION DE L'IMPACT
SUR L'ENVIRONNEMENT DANS UN CONTEXTE TRANSFRONTIERE
(au 9 janvier 1998)**

- **Albanie**

Comité pour la sauvegarde et la protection de l'environnement
Ministère de la santé et de la protection de l'environnement
Tirana
Albanie
Téléphone : (35542) 25 486
Télécopie : (35542) 65 229

- **Allemagne**

Ministère des affaires étrangères
D-5300 Bonn
Allemagne
Téléphone : (49228) 170
Télécopie : (49228) 17 34 02

- **Andorre**

Ministère des affaires étrangères de la Principauté d'Andorre
Andorre-la-Vieille
Andorre

- **Arménie**

Ministère des affaires étrangères
Place de la République, Bâtiment du gouvernement 2
375010 Erevan
Arménie
Téléphone : (3742) 52 19 61 ou 52 98 66
Télécopie : (3742) 52 70 22 ou 52 69 50

- **Autriche**

Mme W. PETEK
Ministère fédéral de l'environnement, de la jeunesse et de la famille
Dép. I/1
Stubenbastei 5
A-1010 Vienne
Autriche
Téléphone : (431) 51522/2123
Télécopie : (431) 51522/7122
Courrier électronique : <weltraud.petek@bmu.gv.at>

- **Azerbaïdjan**

Ministère des affaires étrangères
2 Kontrolny Pereoulouk
370005 Bakou
Azerbaïdjan
Téléphone : (99412) 93 82 31
Télécopie : (99412) 93 56 43

- **Bélarus**

Ministère des affaires étrangères
Leninsky Prospekt 8
Minsk
Bélarus
Télécopie : (375172) 27 45 21

- **Belgique**

Ministère de la santé publique et de l'environnement
Cité administrative de l'Etat
Quartier Vésale, étage 2/3
1010 Bruxelles
Belgique
Téléphone : (322) 210 46 20
Télécopie : (322) 210 47 04

Ministère des Flandres
AMINAL - Administration de l'environnement
E. Jacquainlaan 156, Bus 8
1000 Bruxelles
Belgique
Téléphone : (322) 553 80 77
Télécopie : (322) 553 80 75

Ministère de la Wallonie
DGRNE - Administration de l'environnement
Av. Prince-de-Liège 15
5100 Jambes (Namur)
Belgique
Téléphone : (3281) 32 12 11
Télécopie : (3281) 32 59 82

Ministère de Bruxelles
BIM - Administration de l'environnement
Gulledelle 100
1200 Bruxelles
Belgique
Téléphone :
Télécopie : (322) 775 77 25

- **Bosnie-Herzégovine**

Ministère des affaires étrangères
Sarajevo
c/o Mission permanente de la Bosnie-Herzégovine
22 bis, rue Lamartine
1203 Genève
Suisse
Téléphone : (4122) 345 88 44/58
Télécopie : (4122) 345 88 89

- **Bulgarie**

Mme V. GRIGOROVA
Chef du Département de l'EIE
Ministère de l'environnement et des eaux
67, rue W. Gladstone
1000 Sofia
Bulgarie
Téléphone : (3592) 876156
Télécopie : (3592) 800425
Courrier électronique : moew@mb.bia-bg.com

- **Canada**

M. S. GERSHBERG
Président
Bureau fédéral d'examen des évaluations
de l'impact sur l'environnement
200 Bd Sacré Coeur
14ème étage, Bâtiment Fontaine
Hull, Québec K1A 0H3
Canada
Téléphone : (1819) 953 - 9556
Télécopie : (1819) 953 - 1469

- **Chypre**

Ministère des affaires étrangères
Nicosie
c/o le représentant permanent de Chypre auprès
de l'Office des Nations Unies à Genève
Case postale 113
1218 Grand-Saconnex
Suisse
Téléphone : (4122) 798 21 50
Télécopie : (4122) 791 00 84

- **Croatie**

M. N. MIKULIC
Chef du Département des évaluations de l'impact sur l'environnement
Direction nationale de l'environnement
Avenija Vukovar 78
41000 Zagreb
Croatie
Téléphone : (3851) 6110 797
Télécopie : (3851) 537 203
Courrier électronique : nmikulic@duzo.tel.hr

- **Danemark**

Ministère de l'environnement et de l'énergie
Département de l'aménagement du territoire
Højbro Plads 4
DK-1200 Copenhague K
Danemark
Téléphone : (45) 33 92 76 00
Télécopie : (45) 33 32 22 27

- **Espagne**

M. E. HERRANZ
Jefe Area de Impacto Ambiental
Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental
Ministerio de Medio Ambiente
Plaza de San Juan de la Cruz S/N
28071 Madrid
Espagne
Téléphone : (341) 597 57 84
Télécopie : (341) 597 58 16

- **Estonie**

M. O. TAMMEMÄE
Directeur général
Département de la protection de la nature
Ministère de l'environnement
Avenue Rõvala 8-601 C
EE-0001 Tallinn
Estonie
Téléphone : (372) 244 32 10
Télécopie : (372) 62 62 801 ou (372) 64 66 041
Courrier électronique : olavi@rvl.envir.ee

- **Etats-Unis d'Amérique**

Assistant Secretary for Oceans, International
Environmental and Scientific Affairs
Department of State
Washington, D.C., 20520
Etats-Unis d'Amérique
Téléphone : (1202) 647 15 54
Télécopie : (1202) 647 02 17

- **Fédération de Russie**

M. S. TVERITINOV
Directeur adjoint, Département de la coopération internationale
Comité d'Etat chargé de la protection de l'environnement
oul. B. Grouzinskaya 4/6
123812 Moscou GSP
Fédération de Russie
Téléphone : (7095) 2546733
Télécopie : (7095) 2548283
Télex : 411692 BOREI RF

- **Finlande**

Mme Ulla-Riitta SOVERI
Ministère de l'environnement
Département de l'occupation des sols
Ratakatu 3
FIN-00121 Helsinki
Finlande
Téléphone : (3589) 1991 94 42
Télécopie : (3589) 1991 94 53
Courrier électronique : Ulla-Riitta.Soveri@vyh.fi

- **France**

Ministère des affaires étrangères
37, quai d'Orsay
F-75007 Paris
France
Téléphone : (331) 47 53 53 53
Télécopie : (331) 47 53 47 53

- **Géorgie**

Ministère des affaires étrangères
4, ru Tchitadze
380018 Tbilissi
Géorgie
Téléphone : (99532) 98 94 11
Télécopie : (99532) 98 94 56

- **Grèce**

Ministère des affaires étrangères
Direction B3
Akadimias 1
Athènes
Grèce
Téléphone : (301) 361 05 81 ou 363 16 94
Adresse télégraphique : ETRANGERES ATHENES
Télex : 216594

- **Hongrie**

Mme A. RADNAI
Chef adjoint
Département de la stratégie environnementale
Bureau de la stratégie
Ministère de l'environnement et de la planification régionale
B.P. 351
H-1394 Budapest
Hongrie
Téléphone : (361) 457 33 34
Télécopie : (361) 201 23 61
Courrier électronique : aniko.radnai@ktm.x400gw.itb.hu

- **Irlande**

Mme M. MOYLAN
Principal Officer
Planning and Land Section
Department of the Environment and Local Government
Custom House
Dublin 1
Irlande
Téléphone : (3531) 67 93 377
Télécopie : (3531) 87 48 312

- **Islande**

Ministère des affaires étrangères
Raudarárstíg 25
150 Reykjavik
Islande
Télécopie : (354) 562 2386/562 2373

- **Israël**

Ministère des affaires étrangères
Hakiria Romema
Jérusalem
Israël
Télex : 25223 HUTZ IL

- **Italie**

M. F. LA CAMERA
Servizio V.I.A.
Ministerio dell'Ambiente
Via della Ferratella in Laterano, 33
00184 Rome
Italie
Téléphone : (396) 703 62 279
Télécopie : (396) 703 62 274

- **Kazakhstan**

Ministère des affaires étrangères
167 rue Jeltoksan
480064 Almaty
Kazakhstan
Téléphone : (73272) 63 13 65
Télécopie : (73272) 63 13 87

M. V. BOGATCHEV
Vice-Président
Centre du plan national d'action pour l'environnement
aux fins du développement durable (NEAP/SO)
Ministère de l'écologie et des ressources biologiques
106 rue Panfilov
480091 Almaty
Kazakhstan
Téléphone : (73272) 63 16 12
Télécopie : (73272) 50 77 84

- **Kirghizistan**

Ministère des affaires étrangères
Rue Abdoumanounov 205
720050 Bichkek
Kirghizistan
Téléphone : (9963312) 26 36 42
Télécopie : (9963312) 22 57 35

- **Lettonie**

M. I. BARKĀNS
Ministère de la protection de l'environnement
et du développement régional
Rue Peldu 25
LV 1494 Riga
Lettonie
Téléphone : (371) 702 65 03
Télécopie : (371) 782 04 42
Courrier électronique : indrikis@novell.varam.gov.lv

- **L'ex-République yougoslave de Macédoine**

Ministère des relations extérieures
Département multilatéral
Dame Gruev 4
Skopje
Ex-République yougoslave de Macédoine
Téléphone : (38991) 211 241
Télécopie : (38991) 115 790

- **Liechtenstein**

Amt für Volkswirtschaft
9490 Vaduz
Liechtenstein

- **Lituanie**

M. A. DAUBARAS
Vice-Ministre
Ministère de la protection de l'environnement
9, Juozapaviciaus
2600 Vilnius
Lituanie
Téléphone : (3702) 72 37 45
Télécopie : (3702) 72 84 24

- **Luxembourg**

M. J.-P. FELTGEN
Attaché du gouvernement
Ministère de l'environnement
18, Montée de la Pêtrusse
L-2918 Luxembourg
Téléphone : (352) 478 68 13
Télécopie : (352) 478 68 35
Courrier électronique : jean-paul.feltgen@mev.etat.lu

- **Malte**

M. J. CALLUS
Chef
Service de coordination de la lutte contre la pollution
Ministère des affaires étrangères et de l'environnement
Starkey Annexe
Vittoriosa
Malte
Téléphone : (356) 676 395
Télécopie : (356) 660 108

- **Norvège**

M. T. LIND
Directeur général adjoint
Ministère de l'environnement
B.P. Dep. 8013
0030 Oslo
Norvège
Téléphone : (4722) 245 922
Télécopie : (4722) 242 759
Courrier électronique : terje.lind@mdpost.md.telemax.no ou TLI@md.dep.no

- **Ouzbékistan**

Ministère des affaires étrangères
5, Mustakkilik Maidony
700029 Tachkent
Ouzbékistan
Téléphone : (73712) 39 15 17
Télécopie : (73712) 39 43 48

- **Pays-Bas**

Mme J. RATELBAND
Direction de l'élaboration des politiques et des questions
administratives
Direction générale de la protection de l'environnement
Ministère du logement, de l'aménagement du territoire
et de l'environnement
B.P. 30945
2500 GX La Haye
Pays-Bas
Téléphone : (3170) 3394103
Télécopie : (3170) 3391302

- **Pologne**

M. S. GARLICKI
Directeur de département
Ministère de la protection de l'environnement,
des ressources naturelles et de la sylviculture
ul. Wawelska 52/54
02-922 Varsovie
Pologne
Téléphone : (4822) 25 84 73
Télécopie : (4822) 25 39 72

- **Portugal**

Ministère des affaires étrangères
Lisbonne
Portugal
Adresse télégraphique : ESTRANGEIROS LISBONNE
Télex : 040412276 12276 ESTRAN P

- **République de Moldova**

M. P. VLADIMIR
Chef de division
Département de la protection de l'environnement
73 Avenue Stefan cel Mare
277001 Chisinau
République de Moldova
Téléphone : (3732) 22 61 61 ou 22 95 31 ou 22 74 23
Télécopie : (3732) 23 38 06

- **République tchèque**

M. V. OBLUK
Chef du Département de l'évaluation de l'impact sur l'environnement
Ministère de l'environnement
Vrsoviccka 65
10010 Prague
République tchèque
Téléphone : (4202) 671 22 429
Télécopie : (4202) 673 10 308 ou 671 22 509
Courrier électronique : Obluk_Vaclav@env.cz

- **Roumanie**

M. G. NICULA

Expert principal, législation relative à la Stratégie
Direction de l'environnement, de l'économie et du développement durable
Ministère des eaux et forêts et de la protection de l'environnement
12, Bd Libertatii, P.C-70005

Bucarest

Roumanie

Téléphone : (401) 410 02 66, internes 1208 ou 1209;
ligne directe 410 02 48

Télécopie : (401) 410 02 82 ou 335 56 62

Télex : (06500) 11457 MAPPM

- **Royaume-Uni**

Mme R. GAUDOIN

Department of the Environment, Transport and the Regions
4th Floor,

Eland House

Bressenden Place

Londres SW1E 5DU

Royaume-Uni

Téléphone : (44171) 890 39 92

Télécopie : (44171) 890 38 99

Courrier électronique : 101571.1104@compuserve.com

(**Note** : Les dispositions prises pour assurer des contacts entre
l'Irlande du Nord et la République d'Irlande restent en vigueur.)

- **Saint-Marin**

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères

Saint-Marin

Adresse télégraphique : SECRETARIAT AFFAIRES ETRANGERES

Télex : 043550330 550330 ESTER SM

- **Slovaquie**

Mme Viera HUSKOVÁ

Directeur adjoint du Département de l'EIE

Ministère de l'environnement

Nám L'. Štúra 1

81235 Bratislava

Slovaquie

Téléphone : (4217) 516 11 11 ou 516 21 64 ou 516 21 12

Télécopie : (4217) 516 20 31 ou 516 25 33

- **Slovénie**

Ministère des affaires étrangères

Gregor[il]eva 25

1000 Ljubljana

Slovénie

Téléphone : (38661) 15 03 00

Télécopie : (38661) 21 33 57

- **Suède**

Agence de la protection de l'environnement
Miljörättsavdelningen
S-106 48 Stockholm
Suède
Téléphone : (468) 698 10 00
Télécopie : (468) 799 12 22

- **Suisse**

M. V.P. GIANELLA
Division Développement durable
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage
CH-3003 Berne
Suisse
Téléphone : (4131) 322 93 25
Télécopie : (4131) 323 03 67

- **Tadjikistan**

Ministère des affaires étrangères
42, Rudaki Prospekt
374051 Duchanbe
Tadjikistan
Téléphone : (73772) 29 47 09
Télécopie : (73772) 25 14 63

- **Turkménistan**

Ministère des affaires étrangères
Rue Magtumduly 83
744 000 Achgabat
Turkménistan
Téléphone : (73632) 29 47 09
Télécopie : (73632) 25 14 63

- **Turquie**

Ministère des affaires étrangères
Ankara
c/o le représentant permanent de la Turquie
auprès de l'Office des Nations Unies à Genève
Case postale
1211 Genève 19
Suisse
Téléphone : (4122) 734 39 38/39
Télécopie : (4122) 734 52 09

- **Ukraine**

Ministère de la protection de l'environnement
et de la sécurité nucléaire
5, rue Khreschatyk
Kiev-1
Ukraine
Téléphone : (38044) 228 34 82
Télécopie : (38044) 228 77 98
